

## VERSIONE STANDARD

STANDARD VERSION

STANDARD VERSION

VERSIÓN ESTÁNDAR

VERSION STANDARD

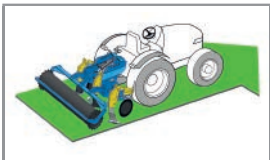
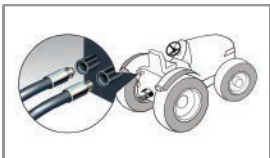
**UTENSILI vedere a pag. 46**

TOOLS see page 46

WERKZEUGE siehe Seite 46

HERRAMIENTAS ver página 46

OUTILS voir page 46



## DCV-VARIO

L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta.  
The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.

| MOD              |         |          |    |           |       |             |     |
|------------------|---------|----------|----|-----------|-------|-------------|-----|
| mod.             | cod.    | HP       | cm | cm        | nr cm | cm          | kg  |
| <b>DCV-F 140</b> | 1002976 | 60 - 100 | 40 | 140       | 2 600 | 187×175×130 | 260 |
| <b>DCV-F 160</b> | 1002977 | 80 - 100 | 40 | 160       | 2 600 | 207×175×130 | 360 |
| <b>DCV-VARIO</b> | 1002975 | 80 - 100 | 40 | 140 - 180 | 2 600 | 165×175×130 | 420 |

| Di serie  | Standard equipment   | Serienmässig  | Estándar   | De série   |
|---|--|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attacco a 3 punti Cat. II</li> <li>• 2 ancore per profondità fino a 40 cm con bullone di sicurezza</li> <li>• Apertura idraulica delle ancore laterali (solo per modello DCV-VARIO)</li> <li>• Protezioni antinfortunistiche a normative CE</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-point linkage cat. II</li> <li>• 2 anchors for depths up to 40 cm with safety bolt</li> <li>• Hydraulic working width adjustment of side anchors (only for DCV-VARIO model)</li> <li>• Protective equipment as per EC safety rules</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-Punkt-Anbau Kat. II</li> <li>• 2 Zinken für Tiefen bis zu 40 cm mit Sicherungsbolzen</li> <li>• Hydraulische Arbeitsbreitenverstellung der Seitenzinken (nur bei Modell DCV-VARIO)</li> <li>• Unfallschutz nach EU-Vorschriften</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enganche a 3 punto Cat. II</li> <li>• 2 puntas para profundidad, hasta 40 cm, con bulón de seguridad</li> <li>• Apertura hidráulica de las puntas laterales (solo para modelo DCV-VARIO)</li> <li>• Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attelage 3 points Cat. II</li> <li>• 2 ancres des profondeurs jusqu'à 40 cm avec boulon de sécurité</li> <li>• Ouverture hydraulique des ancres latérales (seulement pour le modèle DCV-VARIO)</li> <li>• Protections contre les accidents aux normes CE</li> </ul> |

## DCV-VARIO



DCV-VARIO DCV-F  
 DCV-VARIO DCV-F  
 DCV-VARIO DCV-F  
 DCV-VARIO DCV-F

SOIL LOOSENER FOR VINEYARD  
 TIEFENLOCKERER FÜR WEINBERGE  
 DESCOMPACTADOR VIÑEDO  
 DÉCOMPACTEUR VIGNERON



ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

**Impiego**      **Use**      **Verwendung**      **Uso**      **Utilisation**

Il decompattatore da vigneto è una macchina progettata principalmente per vigneti e frutteti che permette di mantenere inalterata la parte superficiale del terreno e allo stesso tempo eliminare la suola di lavorazione o il compattamento dovuto al costante transito dei macchinari, aumentando notevolmente le capacità drenanti e il benessere delle piante. Il robusto telaio supporta delle ancore che possono raggiungere, a seconda della tipologia, fino a 40 cm di profondità.

The soil loosener for vineyard is designed mainly for vineyards and orchards, to keep the soil surface unaltered while removing the hardpan or the compaction due to the constant transit of machinery, thus greatly increasing the draining capacity of soil and the welfare of plants. Its sturdy frame supports a number of shanks which, depending on type, may reach a depth of up to 40 cm.

Der Tiefenlockerer für Weinberge ist eine Maschine, die hauptsächlich für Weinberge und Obstplantagen entwickelt wurde. Der Tiefenlockerer hält die Erdoberfläche unverändert und beseitigt zugleich die Sohlen vorheriger Bearbeitungen bzw. die Bodenverdichtungen, die infolge der ständigen Durchfahrt von Maschinen entstehen, was die Wasserdurchlässigkeit des Bodens und das Wohlergehen der Pflanzen erheblich erhöht. Am robuste Rahmen sind Zinken angebracht, die je nach Typologie bis zu einer Tiefe von 40 cm reichen können.

El descompactador para viñedos es una máquina diseñada principalmente para viñedos y huertos que permite mantener intacta la superficie del suelo y al mismo tiempo eliminar la capa compactada por el tránsito constante de la maquinaria, lo que aumenta enormemente la capacidad de drenaje y el bienestar de las plantas. En el bastidor resistente se pueden montar brazos que pueden alcanzar, según el tipo, hasta 40 cm de profundidad.

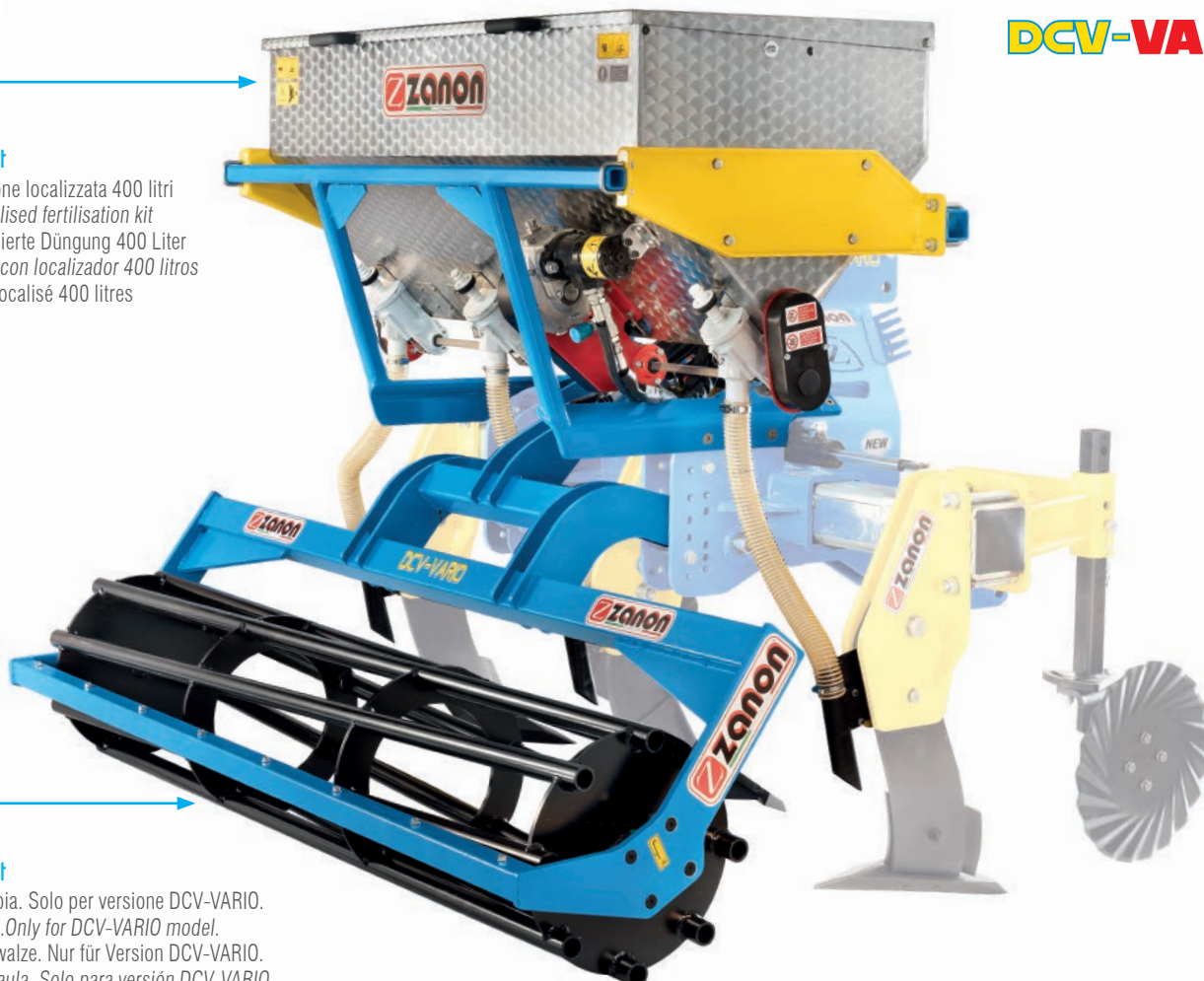
Le décompacteur vigneron est essentiellement conçu pour les vignes et les vergers et respecte la surface du terrain tout en éliminant la semelle de labour ou le compactage entraîné par un passage constant des machines, ce qui renforce considérablement les capacités de drainage du sol et le bien-être des plantes. Son bâti robuste accueille des dents pouvant atteindre 40 cm de profondeur en fonction leur type.

DCV



2050622  
**On request**  
 Kit concimazione localizzata 400 litri  
 400 liters localised fertilisation kit  
 Satz für lokalisierte Düngung 400 Liter  
 Kit abonadora con localizador 400 litros  
 Kit épandage localisé 400 litres

2050677  
**On request**  
 Kit rullo a gabbia. Solo per versione DCV-VARIO.  
 Cage roller kit. Only for DCV-VARIO model.  
 Satz Rohrstabwalze. Nur für Version DCV-VARIO.  
 Kit rodillo de jaula. Solo para versión DCV-VARIO.  
 Kit rouleau cage. Version DCV-VARIO uniquement.



**DCV-VARIO**

L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta.  
 The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.













## UTENSILI











WORKING TOOLS  
WERKZEUGE  
HERRAMIENTAS DE TRABAJO  
OUTILS DE TRAVAIL

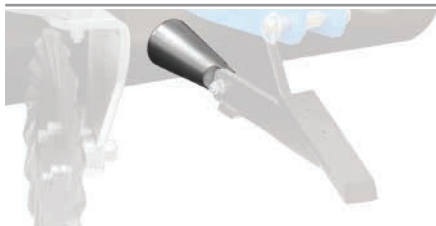

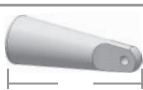



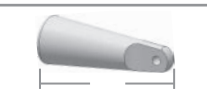



## DCV-VARIO











## DCV-F

DCV UTENSILI

| Kit disco aprisolco piroettante frontale  | Kit pivoting front disc   | Kit Schwenkbare Frontscheiben  | Kit disco abresurco delanteros giratorios   | Kit disque brise-mottes pivotant  |
|---|---|--|---|---|
|   |  |   |   |  |
|  |  |  |  |  |
| cod.  | Ø cm  | cm   | kg  |   |
| 2050617 DX  | 43  | 85   | 40  |   |
| 2050618 SX  | 43  | 85   | 40  |   |

| Kit ancora centrale per profondità fino a 40 cm                                     | Central anchor kit for depths up to 40 cm   | Kit mittlerer zinken für tiefen bis zu 40 cm   | Kit punta central para profundidad de hasta 40 cm                                     | Kit dent centrale pour profondeurs jusqu'à 40 cm                                      |
|---|---|--|---|---|
|   |  |   |   |  |
|  |  |  |  |  |
| cod.  | cm  | cm   | kg  |   |
| 2050623   | 8   | 88   | 56  |   |

| Kit talpa aprisolco   | Kit soil opener   | Kit bodenöffner  | Kit abresurco   | Kit ouvreur de sol  |
|---|---|--|---|---|
|   |  |   |   |  |
|  |  |  |  |  |
| cod.  | cm  | Ø cm   | kg  |   |
| 2050678   | 25  | 9  | 8   |   |

| Kit rullo liscio completo di telaio   | Kit smooth roller with frame  | Kit Glatte walze mit Rahmen  | Kit rodillo liso con marco  | Kit rouleau lisses avec châssis   |
|---|---|--|---|---|
|   |  |   |   |  |
|  |  |  |  |  |
| cod.  | cm  | Ø cm   | kg  |   |
| 2050619   | 140   | 41   | 270   |   |
| 2050620   | 160   | 41   | 285   |   |
| 2050621   | 180   | 41   | 300   |   |

|           |       |                              |
|-----------|-------|------------------------------|
| DCV-VARIO | DCV-F | SOIL LOOSENER FOR VINEYARD   |
| DCV-VARIO | DCV-F | TIEFENLOCKERER FÜR WEINBERGE |
| DCV-VARIO | DCV-F | DESCOMPACTADOR VIÑEDO        |
| DCV-VARIO | DCV-F | DÉCOMPACTEUR VIGNERON        |



ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

# UTENSILI

WORKING TOOLS

WERKZEUGE

HERRAMIENTAS DE TRABAJO

OUTILS DE TRAVAIL

## DCV-VARIO

## DCV-F

NEW

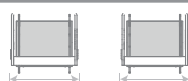
**Kit doppio mini rullo**  
con regolazione meccanica

**Kit double mini roller**  
with mechanical adjustment

**Kit Doppel-Minirolle**  
mit mechanischer Einstellung

**Kit doble mini rodillo**  
con ajuste mecánico

**Kit double mini rouleau**  
avec réglage mécanique



cod.

cm

Ø cm

kg

2050873

(2x) 47

41

245

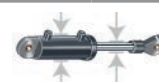
**Kit per la regolazione idraulica**  
del rullo

**Kit for hydraulic roller**  
adjustment

**Kit hydraulische verstellung**  
heckwalze

**Kit para la regulación**  
hidráulica de rodillo

**Kit pour la régulation**  
hydraulique de rouleau



cod.

cm

Ø cm

Ø cm

kg

2050624

20

70

30

10

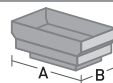
**Kit concimazione localizzata**  
400 litri

**400 liters localised**  
fertilisation kit

**Satz für lokalisierte düngung**  
400 Liter

**Kit abonadora con localizador**  
400 litros

**Kit épandage localisé**  
400 litres



cod.

lt

cm

cm

kg

2050622

400

140x70

62

130

Solo per versione DCV-VARIO - Only DCV-VARIO model - Nur version DCV-VARIO  
Solo versión DCV-VARIO - Version DCV-VARIO uniquement

**Kit rullo a gabbia**  
completo di telaio

**Kit cage roller**  
with frame

**Kit Stabwalze**  
mit Rahmen

**Kit rodillo de jaula**  
con marco

**Kit rouleau barre**  
avec châssis



cod.

cm

Ø cm

kg

2050652

180

43

Solo per versione DCV-VARIO - Only DCV-VARIO model - Nur version DCV-VARIO  
Solo versión DCV-VARIO - Version DCV-VARIO uniquement